

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Ahmed draia d'Adrar
Faculté des lettres et des langues



Département des lettres et de la langue française

Thème :

le rôle de l'affichage dans le processus de développement de la
compréhension oral, cas de 3^{ème} année primaire

"Etablissement Abd el hamid ben badiss"

Mémoire de fin de cursus en vue de l'obtention d'un diplôme de Master

Spécialité : Didactique

Présenté par :

Messaoudi Souhila

Boutadara Fatima

Membre du jury:

Encadrant : Mme Bellhadj Wahiba

Présidente : Mme.Taleb

Examineur :M.Taleb

Année Universitaire : 2020/2021



REMERCIENT

Nous louons premièrement Notre Seigneur qui nous a armé de patience et donné foi et force afin de mener à bien ce projet et de réaliser le rêve de notre défunt père paix à son âme.

Nous remercions madame Belhadj notre directeur de recherche pour son soutien.

Enfin, nous remercions du plus profond de notre cœur les personnes ayant contribué ne serait-ce que par une brindille de savoir dans l'élaboration de ce projet



Dédicace

*De la part de **MESSAOUDI SOUHILA**
Je dédie cet humble travail particulièrement
à ma maman qui m'a encouragée et toujours
soutenue afin que je finisse brillamment mes
études et arriver au point où je suis actuellement.*

*Je dédie également ce projet à mon défunt père
paix à son âme, qui rêvait de me voir
une enseignante*



*De la part de **BOUTADARA FATIMA**
Je dédie ce modeste travail et ma profonde
gratitude à ma très chère et douce mère, mon
très cher père pour l'éducation qu'ils m'ont
prodiguée pour le sens du devoir qu'ils m'ont
enseignée depuis mon enfance, à mes chers
sœurs et frères*

*A tous mes amies et en particulier à mon
binôme Souhila en témoignage de ma sincère
amitié*

Table des matières

Remerciement	
Dédicace	
Table des matières	
Introduction générale.....	10

Première partie : cadre théorique

Chapitre : L’affichage en classe du FLE

Introduction... ..	15
I. l’affichage instrument pédagogique d’apprentissage dans la classe du FLE.....	15
1. Définition de l’affichage.....	15
2. Les types de l’affichage.....	15
2.1. Les affichages règlementaires ou institutionnels.....	16
2.2. Les affichages fonctionnels... ..	16
2.3. Les affichages esthétiques ou décoratifs	16
3. Le rôle et l’intérêt de l’affichage.....	17
3.1. S’approprier l’espace.....	17
3.2. Pour aider à l’apprentissage.....	17
3.3. Pour répondre aux exigences des programmes.....	18
II. la compréhension orale en classe du FLE	19
1. Quelques définitions... ..	19
1.1. Définition de l’orale.....	19
1.2. Définition de la compréhension orale.....	20
2. Les étapes de la compréhension orale... ..	20
2.1. La pré-écoute	21

2.2. L'écoute.....	21
2.3. Après l'écoute.....	22
3. Les supports audio.....	22
4. Les méthodes d'enseignement de l'orale.....	23
4.1. La méthodologie traditionnelle.....	23
4.2. La méthodologie naturelle.....	24
4.3. La méthodologie directe.....	24
4.4. La méthodologie active.....	25
4.5. La méthodologie audio-orale.....	25
4.6. La méthodologie structuro-globale audio-visuelle.....	26
4.7. L'approche communicative.....	26
Conclusion.....	28

Chapitre I: Enseignement/Apprentissage de la compréhension orale à travers l'affichage

Introduction.....	30
1. La définition de l'enseignement.....	30
2. La définition de l'apprentissage.....	30
3. L'enseignement du FLE au primaire.....	31
4. L'affichage dans l'activité de la compréhension orale.....	31
4.1. L'affichage un outil de motivation pour les apprenants.....	31
4.1.1. Qu'est ce que la motivation.....	31
4.1.2. La motivation et la réussite.....	32
4.2. La place de l'affichage dans l'enseignement du FLE au primaire.....	32
5. L'exploitation de l'affichage en classe du FLE.....	33
6. La présentation du manuel scolaire de la 3AP.....	33
Conclusion.....	36

Deuxième partie: Cadre pratique

Chapitre III : Analyse et interprétation

Introduction...	39
1. Présentation du corpus.....	39
1.1. Lieu d'observation.....	39
1.2. L'enseignante.....	39
1.3. Les élèves... ..	39
2. La collecte des données... ..	40
3. Etude comparative entre les deux séances.....	41
3.1. Interprétation des résultats.....	42
4. Présentation des résultats obtenus dans les deux séances.....	43
5. Interprétation des résultats obtenus... ..	46
Conclusion.....	47
Conclusion générale... ..	49
Annexe.....	51
Bibliographie... ..	58
Résumé... ..	59

INTRODUCTION

GÉNÉRALE

Introduction générale

La langue française en Algérie est considérée comme la première langue étrangère. Dans les établissements scolaires, La matière est enseignée dès la troisième année primaire.

L'affichage a une place importante et primordiale dans notre vie et surtout dans une classe au primaire. La première visite dans une classe de FLE; on observe des images, des affiches officielles, et des autres décoratives collées sur les murs de la salle. Ce qui indique que l'utilisation de l'affichage est présent dans le processus d'enseignement/apprentissage. On remarque que les affiches se différencient selon leur contenu, leur format, leur provenance (fabriquée en classe) et aussi selon les intentions qui ont présidé leur mis en place.

Nous avons vécu une expérience dans un établissement scolaire (primaire Abd Elhamid Ben Badiss centre willaya d'Adrar.), nous y avons observé que les élèves rencontraient un blocage en compréhension orale sans affichage avec leur enseignant.

Afin de comprendre les blocages rencontrés, nous avons décidé de traiter les grandes lignes du sujet suivant: «le rôle de l'affichage en classe de FLE dans le processus de développement de la compréhension orale cas des apprenants de la 3^{ème} année primaire» Pour la réalisation de ce travail de recherche: nous avons organisé notre recherche selon deux parties. Une théorique et l'autre pratique. Dans la partie théorique, nous aborderons deux chapitres le premier contient deux titres principaux: «I. l'affichage; instrument pédagogique d'apprentissage dans la classe de FLE». Nous aborderons d'un point de vue conceptuelle a notion de l'affichage à savoir: la définition; les types; ensuite, son rôle dans un cours de FLE. «II. la compréhension orale en classe de FLE ». On a traité tous les concepts de cette compétence, les étapes de la compréhension orale et les différentes méthodes d'enseignement de l'orale en classe de FLE.

Quant au deuxième chapitre, il portera sur (Enseignement /apprentissage de la compréhension orale à travers l'affichage) nous avons cité d'abord la définition de l'enseignement apprentissage du FLE. Ensuite, l'enseignement de FLE au primaire, et l'exploitation de l'affichage dans une classe de FLE. Puis, l'affichage dans l'activité de la compréhension orale. Enfin; nous allons décrire le manuel scolaire de 3^{ème} année primaire. Et pour la deuxième partie (la partie pratique), le chapitre sera consacré à l'expérimentation où nous présenterons en premier lieu le protocole de l'expérimentation. En deuxième lieu nous procéderons à l'analyse et l'interprétation des résultats.

Motivations et choix de sujet:

La majorité des élèves ont un problème dans la compréhension orale, ils trouvent la langue française difficile à comprendre. Cela nous incite à chercher des solutions pour éviter ce problème.

Introduction générale

C'est pourquoi, nous avons essayé de traiter ce thème pour identifier le rôle de l'affichage qui développe la compétence de la compréhension orale chez l'élève en classe de FLE.

Problématique:

L'élève algérien étudie la langue française depuis la troisième année primaire, malgré toutes ces années d'apprentissage il est dans l'incapacité de comprendre un discours compréhensif en français. La méthodologie de l'enseignant à expliquer la langue française reste un réel blocage pour l'apprenant. C'est pourquoi nous avons centré notre sujet de recherche sur l'affichage en classe de FLE, ce qui nous conduit à poser la question centrale suivante:

Quel rôle joue de l'affichage pour développer la compétence de la compréhension orale chez les apprenants de 3^{ème} AP?

Ce qui nous amènera à poser d'autres questions secondaires:

Comment l'affichage intervient dans la construction de la compétence de la compréhension orale?

Quelles sont les affichages mobilisés pour développer une compétence d'une compréhension orale?

L'usage de l'affichage en classe pourrait-il motiver davantage de la compréhension orale des apprenants?

A l'égard de ces questions nous formulons les hypothèses suivantes:

1. L'appropriation de l'affichage en classe de FLE pourrait entraîner la mémoire des apprenants et motiver leur compréhension orale.

2. Tous les affichages qui ont une relation avec les cours dans une classe doit être mobilisé pour développer une compétence de compréhension orale.

3. L'affichage pourrait aider les apprenants à découvrir les différentes paroles et les rendent capables de comprendre la leçon.

Notre objectif principal à travers ce modeste travail de recherche est D'une part, tester la compréhension orale, la motivation. Et d'autre part connaître le rôle majeur de l'affichage pour développer la compétence de la compréhension orale chez l'élève de 3^{ème} année primaire.

Introduction générale

Pour bien mener notre réflexion nous avons l'intention de visualiser l'affichage aux apprenants de 3^{ème} primaire. Nous nous sommes appuyés sur des questions sous forme de fiche d'auto-évaluation relative au contenu du texte oralisé pour vérifier la compréhension orale. Dans les deux séances différentes. L'une est classique présentée par un texte oralisée sans affichage, et l'autre est avec l'affichage.

Nous nous sommes appuyés sur deux orientations pour analyser les résultats de la première séance et ceux de la seconde séance avec l'affichage. En premier lieu, l'approche analytique pour analyser les résultats des fiches apprenants dans les deux séances. En seconde lieu, l'approche comparative pour comparer les résultats des fiche d'apprenants dans les deux séances.

Notre modeste étude s'achève par une conclusion générale dans laquelle nous allons affirmer ou infirmer nos hypothèses.

PREMIÈRE PARTIE: CADRE THÉORIQUE

L'AFFICHAGE EN CLASSE DU FLE

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

Introduction

Dans ce cadre théorique qui se compose de deux chapitres, le premier est intitulé (l'affichage : instrument pédagogique et d'apprentissage dans classe de FLE) nous allons y tenter de définir des concepts liés directement à notre thématique de recherche tel que l'affichage, les types de l'affichage, le rôle et l'intérêt de l'affichage. Et le deuxième est intitulé (la compréhension orale en classe de FLE) où nous avons mentionné quelques notions tel que la définition de l'orale et la définition de la compréhension orale, les étapes de la compréhension orale et les différentes méthodes d'enseignement.

I.L'affichage: instrument pédagogique d'apprentissage dans la classe du FLE

1. Définition de l'affichage

L'affichage est défini par Le Petit Larousse comme « l'action d'afficher, dans le sens de placarder, d'apposer une affiche sur un support »¹.C'est-à-dire l'affichage sert à donner de la clarté à une information pour faire connaître un produit ou un service.

L'affichage est un outil qui permet de mémoriser plus facilement, il sert essentiellement d'aide-mémoire. Donc il va aider les enfants dans leur apprentissage.

L'affichage doit être visible, lisible et accessible.

2. Les types de l'affichage

Dans le premier degré, il est obligatoire d'afficher un certain nombre de documents dans la salle de classe. Il est important de présenter un affichage organisé, visible, lisible, soigné, accessible aux élèves, et à renouveler au fur et à mesure de déroulement du projet de classe. En effet, ces affichages font partie des outils de travail de l'enseignant et de ses élèves. Norbert BABIN, distingue les classes en trois grandes catégories: les affichages réglementaires, fonctionnels et esthétiques. Il affirme la nécessité de ces affiches dans la classe.

¹ Le petit Larousse

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

2.1. Les affichages réglementaires ou institutionnels

Les affichages réglementaires² doivent être consultables par l'enseignant, l'enseignant remplaçant, l'inspecteur pour bien gérer la gestion de l'école et celle de la classe.

Dans chaque classe on trouve :

- Un emploi du temps lisible pour les élèves
- Un tableau des responsabilités dans le cadre des activités scolaires
- Le tableau de répartition des élèves par âge et par section
- Le règlement intérieur de l'école (avec éventuellement celui de la classe élaboré par les élèves).
- Les progressions
- des consignes d'évacuation des locaux en cas d'incendie

Ces affichages doivent être présents dans la classe de façon permanente.

2.2. Les affichages fonctionnels:

Ces affichages construits par les élèves sont destinés au groupe-classe mais ils peuvent être aussi partagés avec d'autres classes ou d'autres personnes (parents, enseignants,...etc)

D'après N.BABIN³, on peut différencier plusieurs catégories d'affichages fonctionnels:

- Tableau de présence, tableau de responsabilités
- Représentation du temps, de l'espace, de la vie, de la causalité...

Beaucoup d'autres sont possibles: liste des graphies d'un même son au cycle II, règles d'accord, conjugaison, tables de multiplication...

2.3. Les affichages esthétiques ou décoratifs:

Ce sont des éléments qui permettent de décorer la classe et de la rendre plus Accueillante

² R.Edith«l'affichage en classes on rôle et ses conditions d'efficacité dans les apprentissages»Mémoire professionnel e.2005

³ J.TERRIEUX,R.PIERRE,N.BABIN«Programme Projets Apprentissages pour l'école maternelle»
».Hachette Education 2002 p.123

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

Par mieux, on distingue deux types de documents:

- Les posters et/ou les reproductions d'œuvres
- Les productions ou travaux d'élèves

L'affichage esthétique est en quelques sorts le "Musée de la classe" et le support des réalisations des élèves. Il contribue à l'éducation du regard, à l'acquisition d'une première culture artistique et à la découverte de patrimoine culturelle.

Cet affichage fera l'objet d'un renouvellement fréquent, permettant à tous d'exposer.

Concernant cette typologie on constate que la multiplicité des affichages rend nécessaire une organisation rationnelle. Comme le souligne N.BABIN: «La profusion des affichages crée la fatigue visuelle en même temps qu'elle neutralise leur efficacité»⁴

Ces affichages doivent évoluer au cours de l'année en fonction de l'avancement du programme

3. Le rôle et l'intérêt de l'affichage

L'élève pour apprendre doit utiliser des différents supports tel que : le livre, cahier ; tableau noir.....etc. Avec tous ces supports, l'intérêt de l'affichage s'avère utile dans les cas suivants :

3.1. S'appropriier l'espace:

L'affiche est tout d'abord un moyen écrit d'une information, et de communication qui s'adresse au groupe classe. Bernard REY souligne : « L'affichage de la classe est propre à un groupe particulier, il reflète souvent le travail en commun, il renforce chez chaque élève le sentiment d'appartenance et la responsabilité vis-à-vis du groupe».⁵

L'affichage des posters ou des œuvres d'art permet à l'élève de s'ouvrir sur le monde.

3.2. Pour aider à l'apprentissage:

L'affichage est un outil d'apprentissage, il est la fonctionnel dans la classe. Les élèves peuvent être des créateurs, des lecteurs, ou des utilisateurs des affichages dans la pratique de la classe.

⁴ J.TERRIEUX,R.PIERRE, N. BABIN.

«Programmeprojetsapprentissagepourl'écolematernelle».HachetteEducation 2002p.125»

⁵ Bernard REY «Faire la classe à l'école élémentaire».ESF1999p.80

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

L'affiche est un moyen pédagogique qui aide l'enseignant à expliquer et l'élève au même temps à comprendre.

Antoine DELAGARANDERIE, dans son ouvrage *Pédagogie des moyens d'apprendre les enseignants face aux profils pédagogiques*, montre qu'il existe deux types de profil pédagogique, à savoir les auditifs et les visuels.⁶

Quand les uns reformulent ce qu'ils entendent sous forme de langage pour comprendre et apprendre, les autres effectuent une représentation visuelle. Sous forme d'images, des schémas.

Les repères visuels leur sont donc nécessaires. Le tableau fait partie de ces repères.

L'affichage peut être réintroduit en permanence, à chaque fois que cela est nécessaire.

Les affiches collées au mur de la classe visuel permettent à l'élève de se corriger lui-même.

3.3. Pour répondre aux exigences des programmes

L'affichage a un rôle important dans le programme. Il aide l'enseignant à enseigner et à expliquer les différentes disciplines.

Dans le domaine de la langue⁷

L'élève dans le cycle I doit s'habituer avec les principales fonctions de l'écrit en s'exerçant avec les supports (signalisation, affiches, livres, presse...) L'enseignant peut rédiger le texte dans le contexte précis d'un projet d'écriture. Au cycle II, elle est un moyen de lecture, un prétexte à communiquer. Enfin au cycle III, l'élève écrit et produit à partir des affichages.

L'affichage dans la classe, se présente dans plusieurs formes, des affiches concernant la conjugaison sont présentes. Les temps des verbes sont souvent des supports de référence à la mémorisation. L'affiche peut également aider les autres disciplines.

Dans les autres disciplines :

L'affichage peut être élaboré par l'enseignant et l'élève ou par l'enseignant seul, il est un moyen d'organiser, de restituer des connaissances dans les différentes domaines.

⁶Antoine DELAGARANDERIE « Pédagogie des moyens d'apprendre les enseignants face aux profils pédagogiques ». Editions Bayard 1996. P.131

⁷R. Edith « l'affichage en classe son rôle et ses conditions d'efficacité dans les apprentissages » Mémoire professionnel. 2005

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

Les tableaux et les affichages ont un rôle très important En mathématiques. En géographie, on trouve des cartes des pays ainsi des planisphères, ces supports conduisent les élèves à situer.

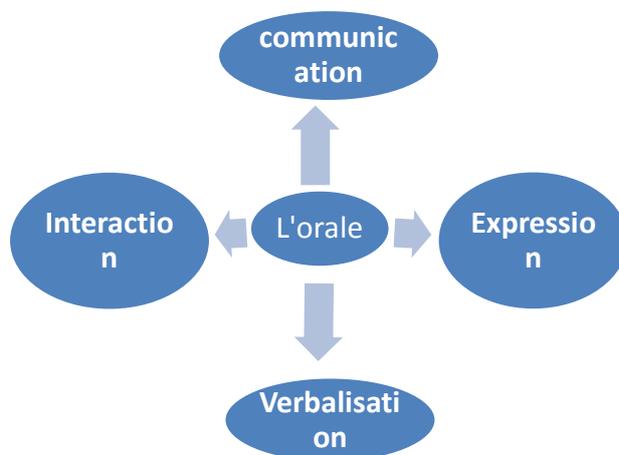
Dans les trois cycles, les affichages revêtent une grande importance en éducation civique, elle aide aussi les élèves à comprendre les règles de la vie comme à l'école.

II-la compréhension orale en classe du FLE:

1. Quelques définitions:

1.1. Définition de l'oral: c'est ce qui exprimé, par la voix, l'oral, c'est le domaine utilisé par l'apprenant pour exprimer ses idées et argumenter ses opinions.

Le schéma ci-dessous illustre différents synonymes du terme «oral».



Selon le dictionnaire électronique le grand Robert, l'oral se définit « Qui se fait par la parole, qui est énoncé de vive voix; qui se transmet de bouche en bouche»⁸

Le petit Robert donne aussi une définition de l'oral comme « mot qui vient de latin os.

Oris,(bouche),(opposé à écrit)qui se fait, qui se transmet par la parole»⁹

Selon le petit Larousse illustré, l'oral est« fait de vive voix transmis par la voix (par opposition à l'écrit). Témoignage oral, tradition orale ; qui appartient à la langue parlée»¹⁰

⁸ Dictionnaire électronique le grand Robert.2005

⁹ Le petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris 2006.p.1792

¹⁰ Le petit Larousse illustre, Larousse, Paris1995.p.720

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

Selon le dictionnaire talque le dictionnaire HACHETTE encyclopédique, définit l'oral comme « transmis ou exprimer par la bouche. La voix (par opposition à l'écrit) qui a un rapport à la bouche»¹¹

En didactique des langues, l'oral désigne : «Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécialité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduite à partir de textes sonores possible authentique»¹²

Pour La fontaine et Dumais, l'oral en tant qu'objet d'enseignement/apprentissage, fait appel à des habilités cognitive et linguistique. Cette discipline de français englobe la production et la compréhension et comporte des dimensions verbales, para verbales (l'intonation, les pauses) et non-verbales (la posture, les gestes).L'oral recouvre différentes formes d'expressions comme la langue écrite oralisé (lire à haute voix ou récitée par cœurs) le parlée contrôlé (conformément à des critères qui peuvent être scolaires) ou «la pensée spontanée vocalisée»¹³

1.2. Définition de la compréhension orale

Comprendre est la reconnaissance de sens d'un discours. La compréhension orale désigne la capacité d'accéder au sens à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore. Elle suppose la connaissance de système de prononciation.

La compréhension orale met en jeu différentes stratégies permettant de favoriser l'écoute et la compréhension d'un grand nombre de message

Dans le dictionnaire pratique de didactique de FLE¹⁴ explique que « dans la théorie de la communication, la compréhension orale est la capacité de comprendre un message orale: échange en face à face, émission, radio, chanson, etc.»La compréhension est une compétence de l'oral qui est basé sur la réception auditive, c'est la capacité à comprendre à partir de l'écoute d'un texte auditif ou audio-visuel.

2.1. La pré écoute

MENDELSON dit « pour accomplir la tâche attendue il est également indispensable que les

¹¹ Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995. p.1346

¹² CHARRAUDEAU, petD. MAINGNEAU, Dictionnaire d'analyse de discours, Paris, Seuil.200

¹³ Lafontaine «Laplace de la didactique de l'orale en formation initiale des enseignants de français langue d'enseignement au secondaire» Edition NCRE,2005.p.3

¹⁴ Le dictionnaire Robert.2008.p.42

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

apprenants connaissent la valeur d'expression introductive ...»¹⁵La pré-écoute est la préparation à l'écoute. Au moment du pré écoute, il ne s'agit pas encore d'écouter le document sonore, mais de donner des activités aux élèves pour les préparer au thème et au vocabulaire de ce qu'ils vont écouter. Cette étape va préparer à la compréhension du message (l'éveil de la curiosité et la motivation de l'apprenant). Ce sont des activités d'anticipation à partir des images, d'un mot, d'un objet, un bruit ; qui auront un rapport au contenu du document sonore.

Donc il faut diriger l'attention des apprenants vers les éléments importants exemple :

(forme linguistique, indices acoustiques), qui peuvent les aider à deviner, à anticiper le sens de message.

2.2. L'écoute :

C'est l'étape de la réalisation et de l'exploitation. Les apprenants ont accès au document sonore. On propose deux écoutes pour répondre aux questionnaires et une troisième écoute pour la vérification.

Après cette écoute les apprenants répondent à des questions et feront des hypothèses grâce à ce qu'ils ont entendu. (Repérage de choses simples telles que la nature du support (interview, pièce théâtrale....), les interlocuteurs (nombre, nom....), le lieu et le sujet du document)

Exemples de questions :

Après la première écoute du document, on peut demander aux apprenants de focaliser leur attention sur les détails de la situation en répondant simplement à des questions du type:

- _ Qui parle à qui ?
- _ Combien des personnes parlent ? Ce sont des hommes, des femmes, des enfants ?

Lors de La deuxième écoute, on peut demander aux apprenants de prendre des notes et de vérifier les hypothèses et de répondre à des questions de structuration du discours.

E.LHOTE distingue différentes formes d'écoute, selon la situation d'apprentissage, on trouve:

L'écoute globale : qui permet de comprendre la situation de production de document,

la situation de communication et le thème général du document afin d'identifier le document sans s'embarrasser de détails.

¹⁵ MONDELSON«ROST».1990

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

L'écoute de veille : qui ne vise pas la compréhension, elle se déroule de manière inconsciente, mais on entend quelque chose attirer l'attention.

L'écoute sélective : permet à l'apprenant de comprendre le contexte et de repérer les informations qu'il cherche.

L'écoute détaillée : c'est l'étape de la compréhension en détail qui consiste à écouter, à comprendre et à analyser le document mot à mot après l'écoute.

Ces objectifs de l'écoute déterminent différents modes d'accès au sens, il s'agit de déclencher la motivation et de focaliser l'attention sur un objectif précis grâce à la mise en place d'un projet d'écoute.

2.3. Après l'écoute

C'est l'étape qui donne aux élèves l'occasion de partager oralement leurs impressions sur une question d'ordre général et exprimer leurs sentiments, en rapport avec le document écouté ou sur un point de document faisant appel à leur réflexion sur le vécu quotidien. Ils doivent savoir ce que l'on attend d'eux après l'écoute.¹⁶

3. Les supports audio

Dans la règle générale, l'enseignant peut utiliser des documents sonores, des CD enregistrés, ou des cassettes dans sa classe. Tout cela c'est pour faciliter sa tâche et aussi pour faire comprendre à ses élèves facilement et rapidement. Toutes les méthodes de français ont des supports audio¹⁷, ces supports ont une relation avec les unités didactiques. On trouve aussi des manuels de compréhension orale qui sont en vente sur le marché, traitant d'objectifs spécifiques et accompagnés de cassettes ou de CD audio. L'enseignant peut également fabriquer son propre matériel didactique, quand on ne trouve pas des supports suffisants ou qui ne sont pas convenables à ceux que nous avons envie de travailler avec nos apprenants, dans ce cas nous pouvons Réaliser nos propres enregistrements en fabriquant un dialogue, enregistrer des entretiens, des flashes d'informations, des chansons, des annonces, des publicités, Il serait possible aussi de fabriquer nos propres exercices en fonction des objectifs à travailler.

¹⁶ Mebarki. Marwa «Les étapes de la compréhension orale en FLEcasdesapprenantsdela4èmeannéemoyen».MémoiredeMaster,Biskra.2015/2016

¹⁷ Mebarki. Marwa «Les étapes de la compréhension orale en FLEcasdesapprenantsdela4èmeannéemoyen».MémoiredeMaster,Biskra.2015/2016

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

La qualité pédagogique d'un bon document sonore privilégie les critères suivants :

Il ne faut pas négliger :

La qualité du son,

La présence du bruit en arrière fond, La durée de l'enregistrement,

Le débit des locuteurs.

Ce sont des critères qu'il faut prendre en considération quand on décide de créer nos propres documents et de les enregistrer.

A partir de ces supports audio l'apprenant doit passer sur les étapes nécessaires de la compréhension orale les quelles:

4. Les différentes méthodes d'enseignement de l'orale

Les méthodes d'enseignement peuvent se définir comme un ensemble de procédés, de moyens, de techniques pédagogiques pour mener à bien l'action éducative. Parmi ces méthodes on trouve:

4.1. La méthodologie traditionnelle (du XVII^e siècle au début de XX^e siècle)

La méthodologie traditionnelle est la première méthode pédagogique utilisée à l'école dans le cadre de la formation, de l'instruction des élèves. Née à la fin de XVI^e siècle et utilisée dans l'enseignement des langues dites "mortes" telle que le grec, le latin, elle a pris sa place dans l'enseignement des langues moderne jusqu'au milieu du XX^e siècle. L'objectif principale de cette méthodologie est la lecture la compréhension et la traduction des textes littéraire (thèmes/ version) ou l'apprenant applique les règles de grammaire qu'il a été enseigné de manière explicite en sa langue maternelle.

Dans cette méthodologie l'orale se place en second plans et la priorité est accordé à l'écriture¹⁸.

Elle est appelé aussi la méthode grammaire traduction, se repose sur deux fondement: un fondement philosophique et un fondement psychologique.

¹⁸Jean-PierreCuquetIsabelleGruca,«Coursdedidactiquedufrançaislangueétrangèreetsecond»,p.254

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

Dans cette méthode l'enseignant n'avait pas besoin de manuel¹⁹ c'est à dire c'est l'enseignant qui choisit les textes et les exercices avec leurs corrigés.

4.2. Les méthodologies naturelles (la fin du XIX siècle)

La méthodologie naturelle se situent à la fin du XIX siècle a coexisté avec la méthodologie traditionnelle. Pour F.GOUIN la nécessité humaine d'apprendre une langue viendrait du besoin de l'homme de communiquer avec des autres hommes.

Selon F.Gouin, l'apprentissage d'une langue étrangère doit se faire à partir de la langue quotidienne. L'enfant se ferait

- Une représentation mentale des faits réels et sensible
- Un ordre chronologique
- La transformation des connaissances

4.3. La méthodologie directe (De 1901 aux années 1960)

La méthodologie directe²⁰ est opposé à la méthodologie traditionnelle (grammaire traduction) cette méthode est apparue pour la première fois en novembre 1901, en France. Elle a obligé les enseignants des langues étrangères à l'utiliser. Cette méthode réalise sur des principes, les quelles:

- L'enseignant ne traduit pas ce qu'il a expliqué, il ne passe pas par l'intermédiaire de la langue maternelle de l'apprenant. Donc il explique le vocabulaire à l'aide d'objet, des images ou des gestes, mais ne les traduit pas afin que l'apprenant pense directement en langue étrangère.
- l'oral dans cette méthode est privilégiée, la prononciation est mise en avant, on y donne une grande importance, et le passage à l'écrit reste au second plan.
- L'enseignement de la grammaire étrangère se fait de manière inductive (les règles ne s'étudient pas explicitement), on privilégie les exercices et les questions réponses dirigée par l'enseignant au sein de la classe.

¹⁹ Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues, Nathan clé international <<Didactique des langues étrangères>>1988.p16

²⁰ Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan clé international. <<didactique des langues étrangères>>1988.p121

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

La méthodologie directe se compose de trois noyaux durs qui sont: la méthode directe, orale et active.

La méthode directe désigne l'ensemble des techniques et des procédés qui permettent d'éviter le retour à l'intermédiaire de la langue maternelle,

La méthode orale, l'objectif principale de cette méthode est de placer l'orale toujours au premier plan dans la classe et le passage à l'écrit reste toujours en arrière-plan.

La méthode active place l'apprenant au centre de sa formation, privilégier l'activité à l'apprenant pas à l'enseignant. La connaissance s'acquiert non plus par simple transmission. Mais par les interactions affectives avec les autres apprenants.

La méthode intuitive obligeait l'apprenant à faire des efforts personnelle de divinations à partir un image ou un objet.

La méthode imitative avait comme objet principal, l'élève imite ce qu'il a écouté à travers la répétition intensive et mécanique. La méthode répétitive s'est basée sur la répétition.

4.4. La méthodologie active (de 1920 aux années 1960)

La méthodologie active²¹ est appelé «la méthodologie de synthèse» «méthodologie éclectique», «méthodologie mixte», «méthodologie orale...»

La méthode active considère texte écrit comme un support didactique, elle a privilégié l'enseignement de la prononciation à travers les techniques de la méthode imitative directe. La méthode active vise uniquement une production collective, elle laisse une liberté totale à l'élève, l'enseignant ne fait plus rien, il n'ya plus le cours magistral, en plus l'élève ne voit plus toute la matière.

4.5. La méthodologie audio-orale (de 1940 à 1970)

Elle est appelée la méthode de l'armée²², née au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens parlant d'autre langue que l'anglais. L'application de cette méthodologie constitue un mélange entre la théorie de langage (structuralisme), et la théorie psychologique de l'apprentissage (behaviorisme).

²¹ Jean-PierreCuquetIsabelleGruca,«Courdedidactiquedufrançaislangueétrangèreetsecond»,p.254

²²Christian,Puren,histor des méthodologies del'enseignementdeslangues,Nathancléinternational.<<didactiquedeslangues étrangère>>1988.p20

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

Ces deux théories mettent l'accent sur la répétition comme moyen d'apprentissage d'une deuxième langue. L'objectif de la méthode audio-orale est:

- la maîtrise de l'oral (compréhension orale, expression orale) : une visée pratique, la langue est enseignée dans le but de communiquer aisément dans la vie quotidienne.

Cette méthode a donné plus d'importance à l'oral.

-La maîtrise d'automatisme dans la langue étrangère et la fidélité dans la production syntaxique essentiellement chez les débutants.

4.6. La méthodologie structuro-globale audio-visuelle(SGAV)(de1960à1970)

C'est une méthode d'enseignement apprentissage²³ créée dans les années soixante.

Ses principes sont :

-Priorité donnée à la langue parlée : la langue enseignée est une langue de communication, son but est de développer chez l'enfant une compétence de communication à partir d'une situation présentée au moyen d'un support audio-visuel(les images, les mimiques, les sons...) qui vont permettre à l'apprenant d'accéder au sens. L'accent est mis sur l'intention, la prononciation et le rythme.

-La grammaire, l'apprentissage des règles grammaticales se fait d'une manière inductive et implicite avec les exercices de réemploi. Dans la méthode SGAV on cherche à faire réemployer les éléments de dialogue par les apprenants tandis qu'en texte différentes.

-Une approche du français sans aucun recours à la langue maternelle, la méthode

SGAV ne fait pas recours à la langue maternelle l'accès au sens de dialogue ou des unités lexicales nouvelle ne se fait pas par la traduction du maître mais à partir des séquences visuelles en s'appuyant sur les interactions des personnages sur leurs gestes et mimiques.

-Le statut de l'enseignant et de l'apprenant dans la méthode structuro-globale audio-visuel (SGAV) : L'enseignant est considéré comme technicien de la méthodologie. En effet, c'est lui qui met en œuvre le contenu des cours et qui contrôle son développement. L'apprenant est

²³ Coursdedidactiquedufrançaislangueétrangèreetseconde,Jeon-PièrreCuquetIsabelleGruca.p260

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

toujours actif puisqu'il est obligé d'être tout le temps en écoute, de répéter, de comprendre, de mémoriser, et de parler librement.

L'enseignant emploie l'image et le son, des exercices de répétition afin de capter l'intention de l'élève.

4.7. L'approche communicative (de 1970 à nos jours)

L'approche communicative développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audio-visuelle. Elle est appelée une approche et non pas une méthodologie.

L'approche communicative²⁴ vise le développement de la compétence communicative, comme Jean- Pierre Cuq l'expliqué «ne se limite pas à la maîtrise des règles grammaticales, mais aussi à la connaissance des règles socioculturelle d'emploi de la langue, aux règles assurant la cohérence et la cohésion textuelle et aux stratégies de compensation des défaillances de la communication (compétence stratégique)».

Les principes de l'approche communicative:

- _ L'orale occupe une place de choix à travers les activités de simulation et le jeu de rôle
- _ La compréhension globale est favorisé et l'écrit est réhabilité des débuts de l'apprentissage.
- _ Au niveau de la culture se sont les éléments de la vie quotidienne qui sont privilégiés.
- _ Des documents authentiques sont préféré (qui n'ont pas été fabriqués pour des fins pédagogiques: chansons, pièces théâtrales... etc.)

Conclusion

A partir de ce que nous avons étudié dans ce chapitre. Nous pouvons dire que l'affichage a un rôle très important dans le développement de la compréhension orale. Et que c'est un outil authentique destiné aux petits enfants dans le but de les amuser.

Par ailleurs, l'affichage comprend un rôle important dans le cadre pédagogique des apprenants. Il les aide de bien articuler les mots et en fur et à mesure avoir une bonne concentration.

Au cours de ce chapitre, nous avons mis l'accent sur la définition de l'affichage, ses types, et son rôle, également, l'activité de la compréhension orale étant comme une compétence de

²⁴ Coursdedidactiquedufrançaislangueétrangèreetseconde,Jean-PierreCuquetIsabelleGruca.p264

Chapitre I : l'affichage en classe du FLE

communication que doit avoir les apprenants au sein de la classe. Et les différentes étapes de l'écoute étant comme une activité nécessaire dans le développement et l'amélioration de la compréhension de l'oral en classe de (FLE)

CHAPITRE II:

ENSEIGNEMENT/APPRENTISS

AGE DE LA COMPRÉHENSION

ORALE À TRAVERS

L’AFFICHAGE

Introduction

Notre objectif dans ce chapitre est de montrer que l'enseignement/apprentissage du FLE passe d'abord par la maîtrise de cette langue étrangère, dans ce chapitre nous mettrons d'abord l'accent sur les concepts de document authentique en classe de langue, la définition de l'enseignement apprentissage. Ensuite, l'enseignement de FLE au primaire et l'affichage dans l'activité de la compréhension orale. Ensuite nous analyserons l'affichage en classe de FLE. A la fin, nous terminerons par la description du manuel scolaire de la 3^{ème} année primaire.

1. La définition de l'enseignement:

L'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles savoirs à un élève (instruire et endoctriner tout en respectant certaines règles). Il s'agit de système et de la méthode d'enseigner, composé par tout un ensemble de connaissances, de principes, et d'idées transmis à quelqu'un. Au pluriel («enseignements»), le terme désigne plutôt des choses morales : instructions, préceptes, leçons.

L'enseignement implique l'interaction de trois éléments : le professeur ou enseignant l'élève ou étudiant ; et l'objet de connaissance. D'après la tradition encyclopédiste, le professeur est la source de savoir et l'élève est tout simplement le récepteur illimité de celui-là. Le processus de l'enseignement renferme donc la transmission de connaissances de l'enseignant à l'étudiant à l'aide de plusieurs moyens et techniques (à savoir, les signes).¹

J.P.Cuq définit l'enseignement comme étant une tentative de médiation organisée entre l'objet d'apprentissage et l'apprenant²

D'après le dictionnaire Hachette, l'enseignement, "enseigner" signifie «transmettre un savoir théorique ou pratique»³

Selon le Robert, (l'enseignement est une action, art d'enseigner)⁴

2. La définition de L'apprentissage

L'apprentissage est l'acquisition de savoir-de savoir-faire c'est-à-dire le processus d'acquisition de pratique, de connaissance, compétence, ou de valeur culturelle, par l'observation, l'imitation, l'essai, la répétition, la présentation. Il s'oppose, tout en le complétant, à l'enseignement dont le but est

¹ <https://lesdefinitions.fr/enseignement> consulté 24/05/2021.8:15

² Cuq.J.P.Gruca.2002.coursdedidactiquedufrançaislalangueétrangèreetseconde, Edition pug.Grenoble.p117

³ Dictionnaire Hachette.2003.

⁴ Dictionnaire Robert.2005.P153

surtout l'acquisition de savoir ou de connaissance au moyen d'étude, d'exercice et de contrôle des connaissances.

D'après le Robert, le processus de l'enseignement/apprentissage se définit comme une activité qui favorise la compétence de communication compréhension orale, il est également, un art afin d'enseigner un savoir-faire pour les apprenants.⁵

3. L'enseignement du FLE au primaire :

Le cycle primaire compte cinq ans. L'enseignement de français commence à partir de la troisième année de scolarité avec un volume horaire de deux séances par semaine. Au cycle primaire, les objectifs de l'enseignement de français mettent l'accent sur le développement de la compétence de communication à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire-écrire) ces compétences sont évolutives dans la mesure où chaque année d'apprentissage vise une étape de développement comme suite:

3^{ème} année: initiation;

4^{ème} année : renforcement, développement;

5^{ème} année consolidation / certification;⁶

4. L'affichage dans l'activité de la compréhension orale

On note une présence intense de l'affichage dans les programmes scolaires aux différents niveaux (primaire, moyen, et au lycée aussi), ce qui indique l'importance et l'utilité de ce dernier dans la compréhension, l'assimilation, la concentration, et la participation.

4.1. L'affichage un outil de motivation pour les apprenants

4.1.1. Qu'est-ce que la motivation?

La motivation est un domaine de recherche compliqué. Depuis plusieurs années, elle fait l'objet de plusieurs littératures et intéresse de nombreux spécialistes. En effet, la motivation est influencée par plusieurs facteurs ; on trouve les facteurs liés à l'aspect cognitif, l'aspect affectif et les aspects psychologiques. Pour Williams et Burden (1997), la motivation est : « un état d'éveil cognitif et émotionnel qui mène à une décision consciente d'agir et qui provoque une période d'effort intellectuel

⁵ Dictionnaire Robert.2005.P07

⁶ <https://ouvrage.crasc.dz/index.php/fr/les-ouvrage/70-le-baccalaur%3%A9at-en-alg%3%A9rie-etE2%80%99%3%A9tences-cas-du-fran%3%A7ais-langue-%3%A9trang%3%A8re-fle/1097-enseignement-dufran%3%A7ais-en'alg%3%A9rie-de-l'E2%80%99analyse-des-programmes-aux-pratiques-scolaire>

et/ou physique, pour atteindre un but fixé au préalable».

En se basant sur ces deux définitions, on peut dire que la motivation est l'ensemble des forces et des facteurs qui déterminent l'action et le comportement d'un individu pour atteindre un objectif ou réaliser une activité.

4.1.2. La motivation et la réussite

Plusieurs chercheurs dans le domaine de la motivation confirment qu'il existe une relation réciproque entre la motivation et la réussite du processus d'enseignement-apprentissage. Martin et Albanese (2001) confirment que l'absence ou la faiblesse de la motivation constituent un véritable obstacle pour la réussite du processus d'enseignement-apprentissage (cité par Vianin (2006)). Chappaz (1992, p. 40) confirme le lien entre la réussite et le degré de motivation, il affirme que « les pourcentages de réussite augmentent avec la force de la motivation, et l'influence de la motivation scolaire est encore plus forte chez des sujets faibles (plus ils sont motivés, plus ils réussissent au Bac malgré leur handicap » (cité par Vianin (2006)). Forner (1999) a confirmé la corrélation entre la motivation et la réussite au baccalauréat (cité par Vianin (2006)). Dans la même vision, la conclusion de la recherche exploratoire de Métrailler (2005) était la suivante : plus les notes sont élevés, plus les résultats de la motivation « intrinsèque » sont élevés, et plus les notes sont basse, plus les résultats de la « motivation » (l'absence de motivation) sont élevés (cité par Vianin, 2006)⁷

4.2. La place de l'affichage dans l'enseignement au primaire

L'affichage est un outil pédagogique, de communication et d'information, il tient une place importante dans la vie d'une classe. Ce support visuel a de nombreuses fonctions et joue un rôle primordial dans les apprentissages. En effet, il est présent dans les premiers cycles des apprentissages. Il permet une adéquation de l'espace classe, il facilite l'apprentissage de savoirs disciplinaires et méthodologiques. L'affiche respecte un certain nombre de critères (localisation, présentation, périodicité) mais ces éléments ne suffisent pas à garantir une utilisation efficace par l'élève. Afin que, les élèves se réfèrent aux affichages, il faut les inviter à participer à la création d'une affiche, ils se l'approprient.⁸

⁷ <https://www.epi.asso.fr/revu/articles/a1504.htm> consulté 25/04/2021.13:45

⁸ Richard.E.dith«l'affichage en classes on rôle et ses conditions d'efficacité dans les apprentissages» Mémoire professionnelle

5. L'exploitation de l'affichage en classe du FLE

L'exploitation de l'affichage en classe de français langue étrangère a pour objectif primordial de motiver les diverses compétences de compréhension orale chez les apprenants. N'oublions jamais que l'affichage est dès sa première existence autant qu'un outil important pour les petits enfants. Il est exploité dans les différents cycles d'enseignement surtout au primaire.

L'enseignant dans une classe de langue pourrait exploiter l'affichage dans le but de:

01 Développer la compétence de la compréhension oral;

02 Apprendre des termes;

03 Développer les stratégies de réfléchir;

04 Mettre les apprenants dans un bain communicationnel;

05 Entraînement de la mémoire ;

06 Apprendre la langue cible;

07 La mémorisation des énumérations, des alphabets, les saisons de l'année;

08 Le développement du répertoire imaginaire et créatif;

09 Susciter l'intérêt des apprenants;

10 Entraîner la prononciation chez les apprenants;

L'exploitation de l'affichage en classe de FLE a pour but principale de rendre l'apprenant actif et intéressé par la leçon, il vise à développer les différentes compétences langagières (la compréhension orale; les stratégies de réflexion d'apprendre; les stratégies d'écoute et la linguistique).⁹

6. La présentation de manuel scolaire de la 3AP:

Le manuel scolaire de la troisième année primaire est destiné à des apprenants de 8 ou 9 ans.

Son élaboration et sa conception se veut conforme aux directives et orientations introduites par la tutelle dans le programme et le document d'accompagnement tant sur le plan des finalités de l'enseignement de français dans le cycle du primaire définie par la loi d'orientation de l'éducation

⁹ OugouagSoulef. «l'apportdelacomptinedansl'enseignement/apprentissagedelacompréhensionoralecasdesapprenants de la5émeannéeprimairedel'écoleelAmir AbdElkader-Adrar»

nationale 2019/2020, et de l’approche par compétence, de la pédagogie du projet, de la prise en charge des valeurs identitaires, intellectuelles, esthétiques en relation avec les thématiques nationales et universelles que des compétences transversales et disciplinaires.

Ce manuel se veut à la fois un document à l’usage des élèves mais également un outil de référence pour l’enseignant.

1/Structure du manuel

Conçu et élaboré conformément au nouveau programme de 3°A.P, le manuel scolaire intitulé

«mon premier livre de français» contient quatre (4) projets et des séquences :

Projet1:Vive l’école!

Séquence1: Bonjour! Au revoir!

Séquence2 : je m’appelle Nadir.

Séquence3:J’aime l’école.

Projet2:En famille.

Séquence 1 : Nous sommes une famille

Séquence2:Qu’est-ce-que tu veux manger?

Séquence3: Tu as quel âge?

Projet3:TU connais les animaux?

Séquence1: A la ferme.

Séquence2 : Ou est mon chien ?

Séquence3:Qu’est-ce que tu fais?

Projet 4 : A la campagne

Séquence1: Je vais à la campagne

Séquence2 : Nous planterons des arbres

Séquence3:quelle belle journée à la campagne

Le manuel est un ensemble structuré de sorte que l'élève y évolue aisément sachant ce qu'il va réaliser comme activité et ce que l'on attend de lui.

Didactiquement, ce manuel vise la maîtrise des compétences, à l'oral et à l'écrit, nécessaires à une communication réussie et dans des situations variées.

A la fin du manuel, des pages outils sont mises à la disposition de l'élève.

Au niveau de programme de français de la 3AP le manuel scolaire «mon premier livre de français» Comporte de quatre(4) projets :

Projet1 : désigne la présentation des concours inter-école, dans ce projet est réalisée des affiches thématiques sur l'école.

Projet2: réalisation des affiches d'illustration pour présenter la famille et l'utilisation des bulles des dialogues.

Projet3 : créer des affiches techniques des animaux, pour faire connaître les animaux.

Projet4 : réalisation des dépliants illustrés pour présenter et comment préserver l'environnement pour l'affiche dans la classe

Dans chaque projet dans le livre scolaire; est constitue de trois séquences et chaque projet contient des activités à l'apprenant pour améliorer sa compréhension à l'écrit et l'oral:

Des dialogues sous formes des BD et planches ;

Des courts textes de lecture avec des illustrations pour aider à la compréhension ;

Comptine à chanter ;

Des activités à l'orale et à l'écrit ;

Conclusion:

En guise de conclusion, nous disons que l'apprentissage des langues étrangères au primaire est nécessaire dans le but d'avoir des apprenants motivés dans la salle de la classe et cultivés dans leur vie quotidienne. Nous avons également montré dans ce chapitre l'importance de l'activité de l'affichage dans la compréhension de l'oral et comment l'affichage joue un rôle important en tant que vecteur ludique qui facilite plutôt la compréhension chez les jeunes apprenants.

DEUXIÈME PARTIE: CADRE PRATIQUE

CHAPITRE III : ANALYSE ET INTERPRÉTATION

Introduction

Dans ce chapitre nous allons décrire le lieu de l'observation; l'enseignante et les élèves, l'échantillon. Puis le corpus choisi qui est un document de la compréhension oral .En définitive nous allons comparer les résultats de l'expérimentation.

Nous faisons tout d'abord, un rappel de la démarche que nous avons appliquée dans l'expérimentation. Ensuite, la présentation des objectifs que nous avons abordés dans ce travail qui met l'accent sur le rôle de l'affichage dans le processus de développement de la compréhension orale, cas des apprenants de la troisième année primaire. Deux orientations fondent cette partie pratique. D'une part, analyse des fiches d'apprenant dans les deux séances. La première est présentée par un texte oralisé sans affichage. La seconde est avec l'affichage. D'autre part, description et comparaison des résultats obtenus.

1. Présentation du corpus

1.1 Lieu d'observation

Nous avons choisi l'établissement «Primaire Abdel Hamid Ben Badiss» situé dans le centre ville d'Adrar. Il est l'école la plus ancienne à Adrar, connu sous le nom «école des garçon». Elle a été créée en 1965.elle regroupe 450 élèves, 250 garçons et 200 filles avec 13 enseignants et 02 enseignants de la langue française

1.2 L'enseignante

Mme M. Aalia, cette enseignante a une expérience de 30 ans, elle se comporte avec les élèves avec amabilité

1.3. Les élèves

Pour répondre aux questions de notre recherche, nous avons choisi comme sujets de l'enquête les élèves de la 3ème année primaire. Notre échantillon se compose de 20 copies d'élèves dont l'âge varie entre 08 et 09 ans. La majorité de cette classe ont un très bon niveau sauf quelques élèves. Nous avons remarqué que les élèves sont actifs et bougent au sein de la classe. Cette classe contient 07 filles et 13 garçons.

Nous avons choisi la classe de troisième année primaire parce que c'est la première année où les élèves sont en contact directe avec la langue étrangère.

2. La collecte des données:

Pour réaliser notre démarche et recueillir des informations concernant le sujet de recherche, nous avons rassemblé des travaux écrits pour étudier le niveau des apprenants en compréhension orale à travers leurs réponses.

Cette démarche a nécessité deux séances une demi-heure minimum pour chaque séance. Mai, malheureusement, avec la pandémie Corona et le système de réglementation auquel le

ministère avait accès, l'enseignant a été obligé de faire deux séances dans un délai de 45mn , pour chaque séance une 20mn. Nous avons demandé à l'enseignante de faire la même leçon avec le même texte et avec les mêmes élèves une fois sans affichage et une autre fois en utilisant l'affichage. En effet au début du cours l'enseignante a enlevé quelques affiches du mur notamment celle liées à l'apprentissage et elle fait son cours. Enfin, nous avons distribué aux apprenants des copies contenant des questions et leur avons demandé d'y répondre. Après, nous avons aidé l'enseignante à remettre les affiches sur le mur et elle a apposé certains affiches qu'elle a apportés avec elle sur le tableau puis elle a répété la leçon de nouveau. A la fin de la séance nous avons distribué des copies contiennent les mêmes questions aux apprenants.

Le tableau suivant montre les notes que les élèves ont obtenues lors de l'interrogatoire :

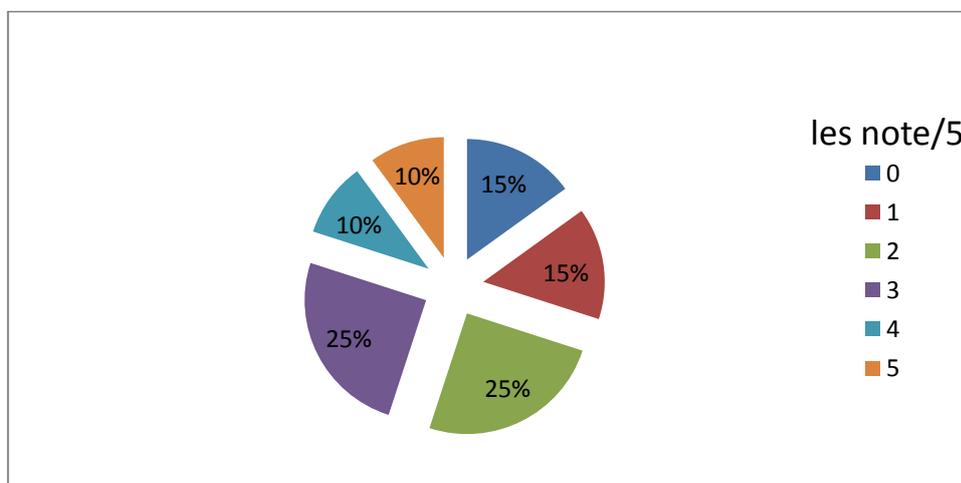
Copies	Séance 1(sans affichage)	Séance2(en utilisant l'affichage)
	les notes	les notes
1	3/5	5/5
2	2/5	5/5
3	2/5	3/5
4	1/5	3/5
5	1/5	3/5
6	0/5	1/5
7	4/5	5/5
8	4/5	5/5

9	3/5	5/5
10	2/5	5/5
11	3/5	5/5
12	2/5	4/5
13	5/5	5/5
14	1/5	4/5
15	0/5	5/5
16	0/5	5/5
17	5/5	5/5
18	2/5	5/5
19	3/5	5/5
20	3/5	5/5

3. Etude comparative entre les deux séances

Nous avons remarqué qu'il y avait une grande différence entre les deux séances, car il y avait une amélioration significative des réponses.

Diagramme : 01

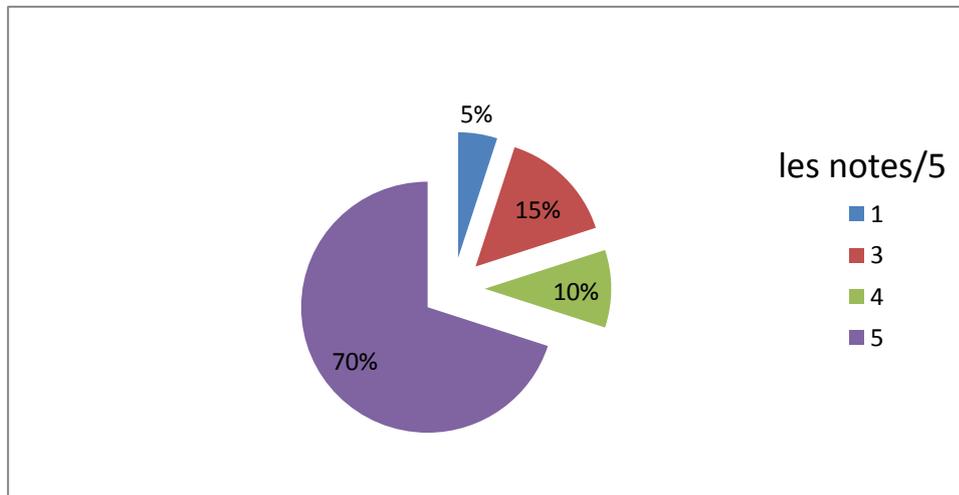


Les pourcentages des élèves par rapport aux notes obtenus à la première séance (sans affichage)

Commentaire :

En observant ce graphique, nous constatons que la majorité des élèves ont du mal à Comprendre la langue française oralement.

Il y'a un nombre élevé 35% des élèves qui ont un niveau moyen, ils ont obtenus les notes (3, et 4 sur 5) ; 55% niveau médiocre (0,1, et 2 sur 5) une minorité 10% qui ont un niveau excellent (5/5).

Diagramme : 02

Les pourcentages d'élèves par rapport aux notes obtenues en deuxième séance (en utilisant l'affichage)

Commentaire:

Dans ce diagramme, nous pouvons dire que la plupart des élèves ont amélioré leurs notes. 70% d'entre eux ont obtenu un score de 5/5 (niveau excellent), ce qui indique que l'affichage joue un rôle majeur dans la compréhension orale de l'élève et contribue à la concentration et aussi à la mémorisation, ils trouvent que la compréhension orale est facile car ils sont motivés par l'affichage. 5% ont un niveau médiocre dans les deux séances.

3.1. Interprétation des résultats

Pour l'élaboration de notre mémoire, nous avons assisté deux séances à l'école Abdelhamid ben badiss Adrar, avec les apprenants de 3ème année primaire. Nous avons proposé à l'enseignante de faire deux séances, une séance avec l'affichage et l'autre sans affichage pour savoir l'importance de l'affichage.

Selon les deux diagrammes nous avons remarqué qu'il ya une différence entre les deux séances aux notes obtenus.

Dans la première séance (sans affichage) l'enseignante a lit le texte oralisé trois fois et il a l'expliqué aux apprenants, à la fin de la séance on a distribué des fiches d'auto-évaluation afin de déterminer nos objectifs précis. Nous avons remarqué que la majorité des apprenants ne donne aucune importance au cours présenté par le texte oralisé. Ils n'ont pas la volonté de suivre la leçon. En effet, ils ont obtenus de notes médiocres. 15% des élèves ont obtenus 0/5, 15%→1/5, 25%→2/5. Donc 55% des élèves ne sont pas motivé et ils ont trouvé le texte difficile à comprendre. Et le reste 45% ont bien répondu aux questions leurs notes varie de 3,4, et 5 sur 5. Ils trouvent le texte facile à comprendre sans affichage.

La deuxième séance au cours de cette séance l'enseignante a commencé premièrement à apposé certains affiches sur le mur et des autres sur le tableau, on lui a aidé pour terminer rapidement. Après elle a lit le texte deux fois en expliquant au même temps. Ensuite, on distribué les fiches d'auto-évaluation pour savoir le niveau de la compréhension orale chez ces apprenant.

Dans cette séance nous avons observé que la plupart des apprenants sont motivé et intéressé par l'affichage, ils ont interagi avec l'enseignante et ont participé activement et énergiquement, car nous constatons que 70% des élèves obtiennent la note complète 5/5. Tandis qu'une miniorité d'entre eux 5% obtiennent la note 1/5 et le reste sont des élèves qui ont un moyen niveau alors que 15% obtiennent 3/5 et 10% obtiennent 4/5. nous avons remarqué que l'affichage joue un rôle efficace et primordial dans cette séance.

4. Présentation des résultats obtenus dans les deux séances

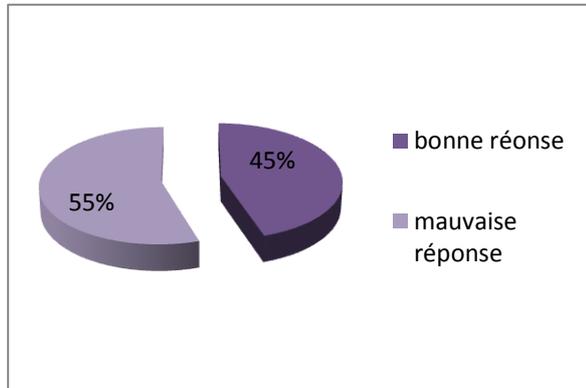
Pour vérifier le degré de compréhension du texte, nous avons eu recours à une fiche d'apprenant qui contient 05 questions, Dans ce qui suit nous présentons les questions proposées aux élèves et le taux des réponses dans les deux séances (avec et sans affichage)

A/Cochez la bonne réponse

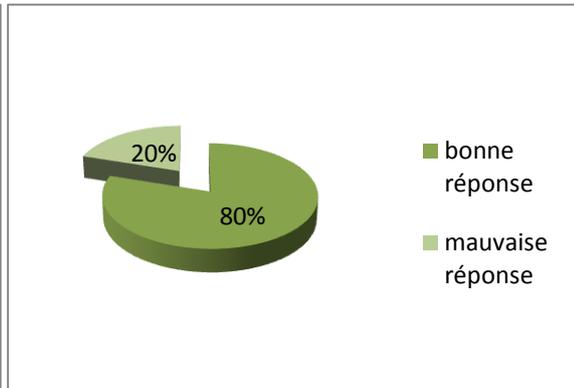
1. Farida veut manger: De coing..... /De la confiture de coing.....

Diagramme :

Première séance



deuxième séance



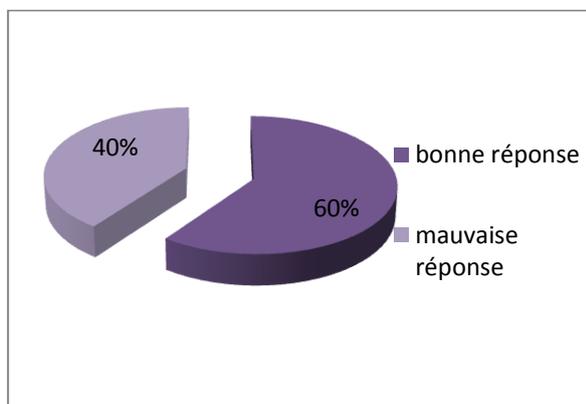
Commentaire:

Dans la 1ère séance, 45% des élèves ont donné une bonne réponse ; et 55% ont donné une mauvaise réponse. Dans la 2ème séance les bonnes réponses sont augmentées du 45% à 80%, les mauvaises réponses sont diminuées du 55% à 20%.

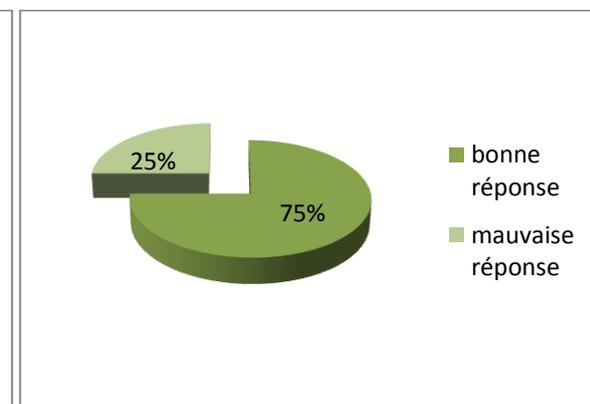
2. **Pour bien grandir, il faut manger** : Plus de fruit..... /Plus de gâteaux.....

Diagramme :

Première séance



deuxième séance



Commentaire:

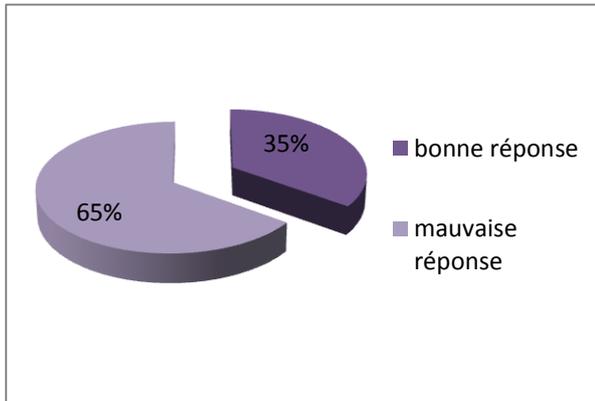
A travers cette activité qui traite la motivation de l’affichage aux apprenants, nous avons remarqué, Dans la 1^{ère} séance, 60% ont répondu correctement tandis que 40% ont mal répondu.

Dans la 2ème séance 75% des élèves ont répondu correctement alors que 25% ont mal répondu.

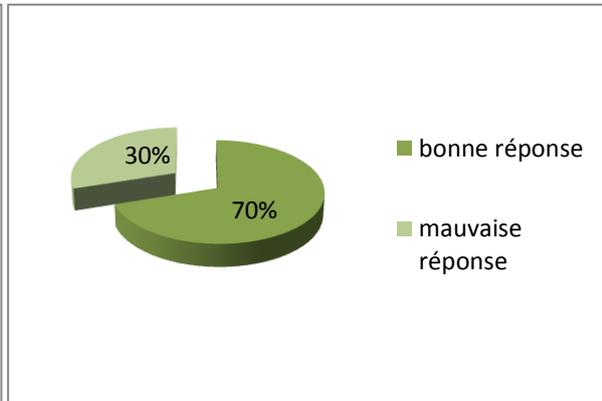
3. Fodil veut boire: Un jus de fraise..... / Un jus d'orange.....

Diagramme :

Première séance



deuxième séance



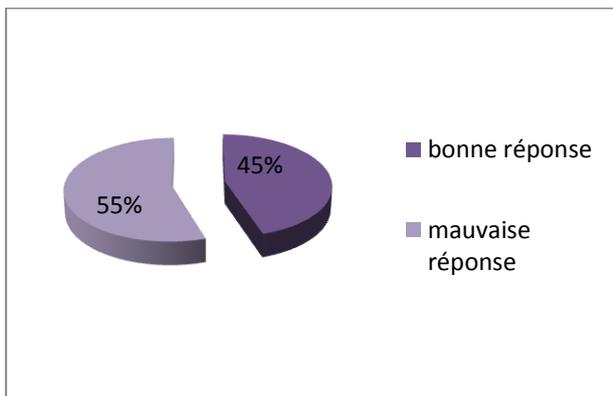
Commentaire:

L'objectif de cette activité, est de vérifier le degré de la compréhension chez les apprenants. D'abord dans la première séance, nous avons remarqué que 65% des apprenants ont donné la mauvaise réponse.

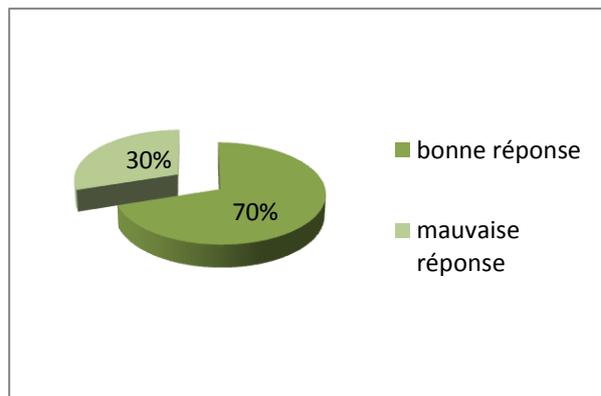
35 % ont donné la bonne réponse .Par contre, dans la deuxième séance nous avons remarqué que 70% représente le taux des réponses justes, et 30% des réponses fausses.

4. Mostapha veut : Une glace à la vanille..... / Une glace au chocolat.....

Première séance

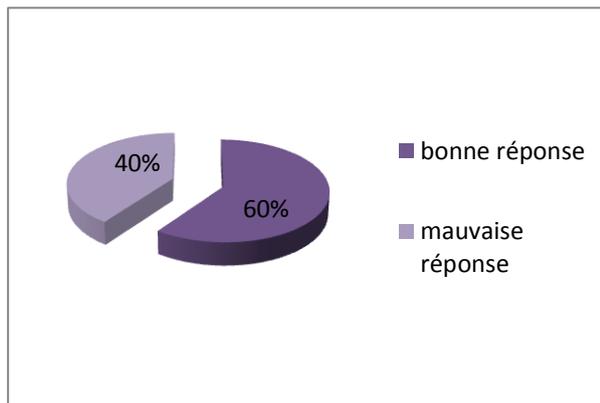
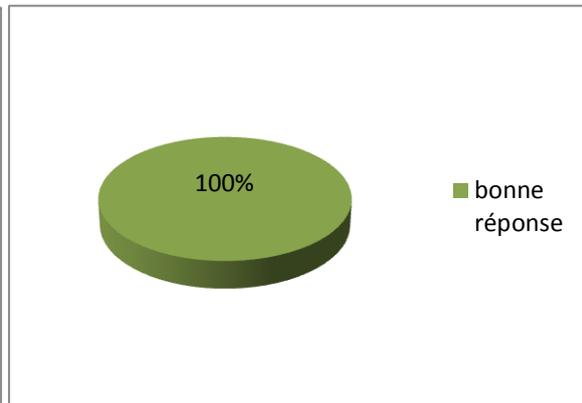


Deuxième séance



Commentaire:

A travers cette activité, qui traite la motivation des apprenants à partir de la question de choix multiple, nous avons enregistré dans la première séance 55% bonne réponse, et 45% mauvaise réponse. D'autre part, nous avons enregistré dans la deuxième séance 70% apprenants ont répondu correctement, et 30% apprenants ont donné une mauvaise réponse.

B/ Qu'est ce que tu veux manger ?**Première séance****Deuxième séance****Commentaire:**

Dans la première séance nous avons vu que 60% apprenants ont proposé la bonne réponse et 40% apprenants ont choisi la mauvaise réponse.

Dans la deuxième séance nous avons remarqué que tous les apprenants ont répondu juste c'est 100%

5. Interprétation des résultats obtenus

L'analyse des séances nous a permis de remarquer que la majorité des élèves ont amélioré leurs scores. Dans chaque question, nous constatons que le nombre de réponses correctes dans la deuxième séance augmente tandis que les réponses incorrectes diminuent parce que les élèves ont utilisé l'affichage pour répondre, ce qui indique qu'il a un rôle efficace et vital à la compréhension orale. La 1ère question on trouve que le nombre des réponses correctes change du 45% à 80% parce que l'enseignante a ramené avec elle deux photos de coing et elle explique que Farida veut manger ce fruit ce qui aide les apprenants à bien répondre, malgré que la plupart d'eux ne sachent pas qu'est ce que le coing même en arabe. Dans les questions (b, c, d) on constate une amélioration des réponses entre les deux séances mais pas comme la 1ère question et

la dernière question puisqu'il n'existe pas des affiches spécifiques qui montre la réponse. Par contre, la dernière question un pourcentage de 100% affirme le contraire et qu'ils ont dépassé leur trac grâce à l'affichage. Nous avons remarqué l'importance de l'affichage dans la compréhension du texte oral ainsi que dans la motivation des élèves, user des éléments autres que le manuel scolaire représente pour les élèves un moment de détente. Toutes les réponses de cette question proviennent d'un menu affiché sur le tableau sauf un élève qui a dit : «Madame je veux manger koskos» et il lui a demandé de l'aide pour écrire le mot sur sa copie.

Conclusion:

Dans ce dernier chapitre nous avons présenté notre Protocol d'expérimentation. Ensuite, le corpus qui nous avons choisie et, enfin nous avons interprété les résultats de notre travail de recherche en analysant et en comparant les résultats des fiches d'apprenants durant les deux séances. L'une est faite avec un texte oralisé sans affichage, quant à la seconde, elle est présentée avec l'affichage en classe.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion générale

Conclusion général

L'affichage est un outil pédagogique destiné aux élèves, il peut être utilisé dans différents contextes et pour des objectifs variés; illustrer, amuser, apaiser...etc.

A travers ce travail, nous avons essayé de répondre à la question suivante:

□ Quel rôle joue de l'affichage pour développer la compétence de la compréhension orale chez les apprenants de 3ème AP ?

Les hypothèses que nous avons vérifiées sont les suivantes:

1. L'appropriation de l'affichage en classe de FLE pourrait entraîner la mémoire des apprenants et motiver leur compréhension orale.
2. Tous les affichages qui ont une relation avec les cours dans une classe doit être mobiliser pour développer une compétence d'un compréhension orale.
3. L'affichage pourrait aider les apprenants à découvrir les différentes paroles et les rendent capables de comprendre la leçon.

Pour un tel sujet de recherche, nous avons choisi les démarches analytique et comparative qui semblent être plus efficaces.

La réalisation de ce travail a nécessité trois chapitres ; le premier chapitre se base sur les définitions de base concernant l'affichage comme outil pédagogique dans un cours de FLE et la compréhension orale en tant que compétence nécessaire dans tous processus d'enseignement apprentissage. Le deuxième chapitre s'intéresse à la conceptualisation de l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale à travers l'affichage (des définitions énoncées), il traite l'intégration de l'affichage dans l'école algérienne plus précisément les classe de troisième année primaire, le dernier chapitre vise à vérifier les hypothèses de départ à partir d'une enquête menée sur terrains auprès des apprenants de la troisième primaire de l'école Abd El hamid Ben Badiss-ADRAR.

Les résultats de cette étude confirment que les tableau- notionnelles, les images, les couleurs, les dessinés d'un affichage permet aux apprenants d'améliorer leur capacité communicative et de développer l'aspect imaginaires et les capacités mémorielles, Le recours à l'affichage est un moyen qui a prouvé son rentabilité en cas d'apprenants ayant une capacité visuelle, il leurs permet de mémoriser les différentes couleurs et images. En cas d'apprenant ayant également une mémoire auditive, il leurs permet de mémoriser le rythme.

Ainsi, l'appropriation des mots simples facilitent la compréhension orale, la motivation la concentration aux apprenants.

Nous avons déduit à travers les résultats obtenus que l'affichage a pu assurer sa place comme support didactique efficace, il aide l'apprenant dans son apprentissage du FLE.

Conclusion générale

L'enquête sur terrain atteste que la formation des enseignants à l'utilisation adéquate de l'affichage devient un réel besoin pédagogique pour un bon déroulement du cours et une bonne compréhension. La présentation matérielle du manuel scolaire est d'une grande importance, pour cette raison, l'insertion des affichages de manuelle scolaire de la 3^{ème} année primaire suppose une maîtrise de la part des concepteurs afin d'aider l'apprenant à se rapprocher plus facilement du sens des textes.

Donc, nous pouvons dire que l'affichage est un support pédagogique utile pour l'illustration dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère.

ANNEXES

La fiche pédagogique

Cours: 3èmeAP n : 1

Projet02: En famille

Séquence02: Qu'est ce que tu veux manger?

Acte de parole: Demander un objet/répondre à une question

Discipline: Orale compréhension page:41 Durée:30mn

Composante de la compétence:

-Prendre sa place dans un échange conversationnel.

-Ré/produire un énoncé de façon intelligible.

Valeurs mises en œuvre:

1-Identifier les actes de parole.

2-Mémoriser le lexique relatif aux actes de parole

Matériel didactique: Support audio– tableau– des images.

Déroulement de l'activité

Eveil d'intérêt :

Montrer une image des images et demander aux apprenants de décrire ce qu'ils voient?

1-Moment de découverte (mise en contact avec un texte orale ou un support visuel)

_ Faire observer le contenu de la B.D.

_ Combien d'images ?

_ Combien de personnages ya-t-il dans la 1ère et la 2ème vignette?

_ Emettre des hypothèses sur les images

2-Moment s'observation méthodique (analyse du texte orale ou support visuel):

Première écoute :

Lecture des bulles de la vignette collée sur le tableau en respectant l'intonation et en joignant le geste et la mimique à la parole pour faciliter la compréhension.

Maman: Qu'est ce que tu veux manger Farida?

Farida: je veux manger de la confiture de coing

Papa: Il faut manger plus de fruits pour bien grandir comme la tante Loubna

La tante Loubna : Oui surtout manger moins de gâteaux, le soir.

Des questions sur le sens global:

-Dire les personnages: Papa-Farida-Maman– La tante Loubna

-Ou sont les personnages?

-Que dit maman à Farida?..... Pose une question.

-Que répond Farida?

Une deuxième écoute:

-Que dit Papa à Farida?

-Par quoi confirme la tante Farida

Faire jouer la saynète aux apprenants,

Présentation de la saynète(2)

Première écoute:

-lecture des bulles de la vignette collées sur le tableau en respectant l'intonation et en joignant le

geste et la mimique à la parole pour faciliter la compréhension.

-Dire les personnages: oncle Nabil-Fodil-Moustapha.

-Ou sont les personnages?

Oncle Nabil: Qu'est ce que tu veux boire, Fodil?

Fodil: Je veux boire un jus de fraise. Et toi Moustapha?

Moustapha: Je veux une glace à la vanille. Merci oncle Nabil

Des questions sur le sens global

Qu'est ce que tu veux boire Fodil?

Une deuxième écoute:

Question d'aide à la compréhension

Qu'est ce que veut boire Moustapha?

Faire jouer la saynète aux apprenants

3Moment de reformulation personnelle (dire avec ses propres mots):

Une troisième écoute:

Le maître reprend partie par partie les échanges verbaux de la saynète et fait répéter les répliques aux élèves.

4 Moment d'évaluation (orale production).

Faire jouer la saynète aux apprenants et corriger la prononciation au furet à mesure (jeux de rôles).

Utiliser des situations personnelles.

Qu'est ce que tu veux manger?

Dire ce qu'il faut manger pour bien agrandir

Le texte:

La saynète 01



La saynète02



L'affichage



LE COING

Cydonia oblonga



Tu as faim ? Qu'est - ce que tu veux manger ? Je veux manger.....

Les salés



Une soupe



Du riz



Des frites



Des pâtes

Les sucrés



Un croissant



Une glace



un gâteau



Du chocolat

Les fruits



Des raisins



Une fraise



Un ananas



Des cerises

Les viandes



Un poulet



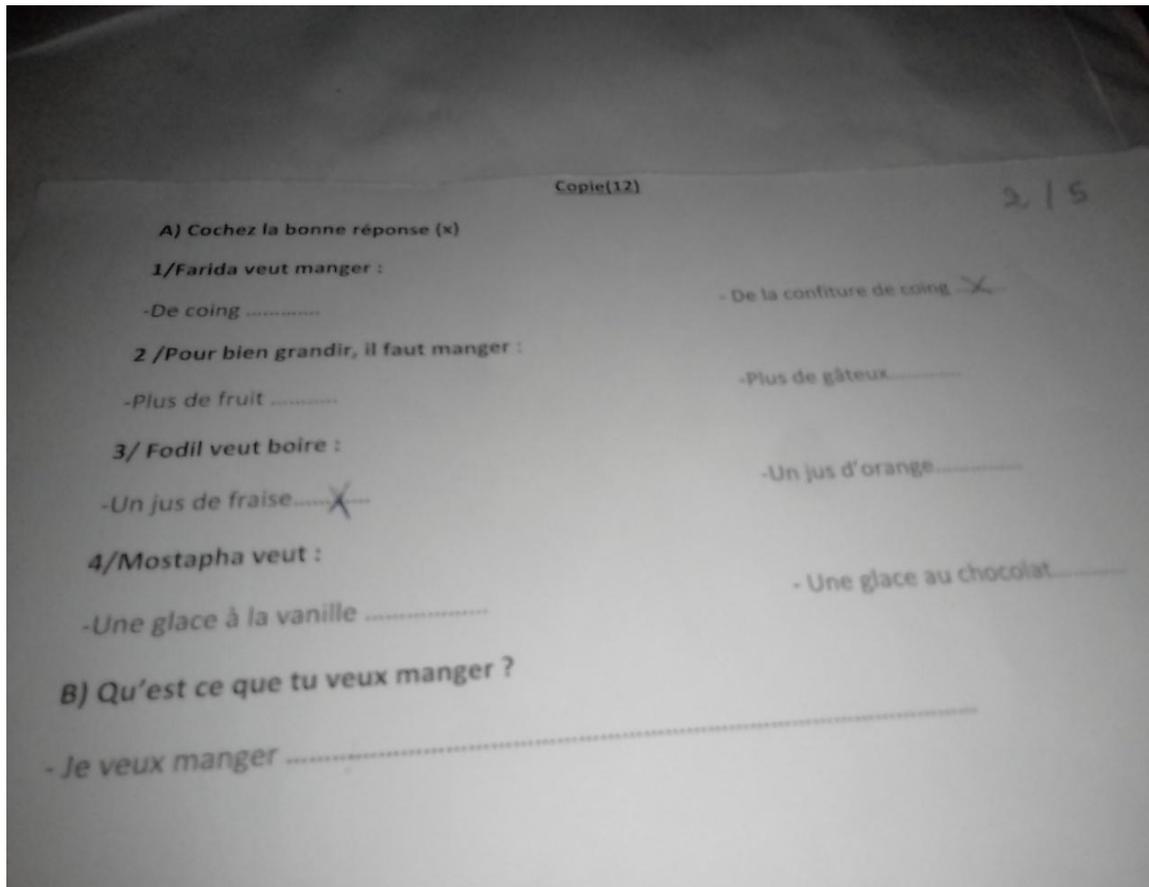
De la viande



Un poisson

Travail réalisé par : BOULEGANE Ran

Certaines des échantillons proviennent d'exemplaires que nous avons distribués aux élèves



A) Cochez la bonne réponse (x)

1/Farida veut manger :

-De coingX.....

- De la confiture de coing (X)

2 /Pour bien grandir, il faut manger :

-Plus de fruit.....X.....

-Plus de gâteaux.....

3/ Fodil veut boire :

-Un jus de fraise.....X.....

-Un jus d'orange.....

4/Mostapha veut :

-Une glace à la vanille...X.....

- Une glace au chocolat.....

B) Qu'est ce que tu veux manger ?

- Je veux manger Une soupe

A) Cochez la bonne réponse (x)

1/Farida veut manger :

-De coingX.....

- De la confiture de coing

2 /Pour bien grandir, il faut manger :

-Plus de fruit

-Plus de gâteaux...X.....

3/ Fodil veut boire :

-Un jus de fraise.....

-Un jus d'orange.....X.....

4/Mostapha veut :

-Une glace à la vanille.....

- Une glace au chocolat...X.....

B) Qu'est ce que tu veux manger ?

- Je veux manger Des pâtes

Bibliographie

- Antoine DE LA GARANDERIE «Pédagogie des moyens d'apprendre les enseignants face aux profils pédagogiques».Editions Bayard 1996.P.131
- CHARRAUDEAU, pet D.MAINGNEAU, Dictionnaire d'analyse de discours, Paris, Seuil. 200
- Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan-clé international. <<didactique des langues étrangère>>1988.p121
- Dictionnaire électronique le grand Robert.2005
- Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995.p.1346
- Dictionnaire Hachette.2003.
- <https://lesdéfinitions.fr/enseignement>consulté24/05/2021.8:15
- <https://ouvrage.crasc.dz/index.php/fr/les-ouvrage/70-le-baccalaur%c3%A9at-en-alg%c3%A9rie-et-E2%80%99%c3%a9tences-cas-du-fran%c3%A7ais-langue-%c3%A9trang%c3%A8re-fle/1097-enseignement-du-fran%c3%A7ais-en'alg%c3%A9rie-de-l'E2%80%99analyse-des-programmes-aux-pratiques-scolaire>
- <https://www.epi.asso.fr/revu/articles/a1504.htm>consulté25/04/2021.13:45
- J.TERRIEUX, R.PIERRE, N.BABIN «Programme Projets Apprentissages pour l'école maternelle»».Hachette Education 2002 p.123
- Jean-
PierreCuquetIsabelleGruca,«Courdedidactiquedufrançaislangueétrangèreetsecond»,p. 254
- Lafontaine «La place de la didactique de l'orale en formation initiale des enseignants de français langue d'enseignement au secondaire» Edition NCRE, 2005.p.3
- Le petit Larousse
- Le petit Larousse illustre, Larousse, Paris1995.p.720
- Le petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris 2006.p.1792
- Mebarki.Marwa«LesétapesdelacompréhensionoraleenFLEcasdesapprenantsdela4ème année moyen».Mémoire de Master, Biskra.2015/2016
- Ougouag Soulef.«l'apport de la comptine dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension oral cas des apprenants de la 5émeannée primaire de l'école el Amir AbdElkader-Adrar
- Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues, Nathan-clé international<<Didactique des langues étrangère>>1988.p16
- R.Edith «l'affichage en classe son rôle et ses conditions d'efficacité dans les apprentissages» Mémoire professionnelle.2005

Résumé

En français:

Dans notre étude nous mettons l'accent sur le rôle de l'affichage dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale. Cas des apprenants de la troisième année primaire de l'école Abd elhamid ben badiss Adrar. Nous avons comme objectif de vérifier la compréhension orale; connaître la capacité de la mémorisation et la concentration chez les apprenants dans l'activité de la compréhension orale et montrer le rôle de l'affichage dans un cours de FLE.

Mots clés : enseignement /apprentissage, compréhension orale, affichage.

En anglais:

In our study we focus on the role of display in learning comprehension oral. Case of learners the third year of primary school of Abdel hamid Ben badiss, Adrar. Our objective is to check oral comprehension. Know the extent of student's ability to memorize and focus in the activity of oral comprehension. And show the role of display in French language course.

En arabe:

نركز في دراستنا على دور العرض في الفهم الشفوي لتلاميذ الصف الثالث ابتدائي (ابتدائية عبد الحميد بن باديس ولاية ادرار). هدفنا هو التحقق من الفهم الشفوي ومعرفة مدى قدرة التلاميذ على الحفظ أو الاستذكار والتركيز في نشاط الاستيعاب الشفوي وكذا إظهار دور الملصقات في تعلم اللغة الفرنسية.